

2-3 MAY 2014

Sports centre Via De Gasperi, 9 TRIUGGIO (MB)

S.Francesco sports centre Via Madonna delle Nevi, BIASSONO (MB)



UNDER 11 and UNDER 13

INTERNATIONAL FOOTBALL TOURNAMENT
WITH THE PARTICIPATION OF FOOTBALL TEAMS FROM
THREE EUROPEAN COUNTRIES
ITALY-FRANCE-GERMANY.

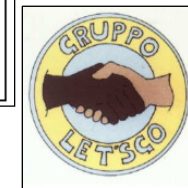
*It is a human as well as a sports meeting.
A special moment of aggregation among boys, who are
ready to appreciate the simple joys of life as meeting,
laughing, joking, together with moments of leisure and
entertainment.*



SPECIAL THANKS TO ALL
PARTICIPANTS FAMILIES,
ITALIAN HOSTING FAMILIES AND
PEOPLE THAT HAVE JOINED THIS
EVENT WORKING FOR
ORGANIZATION.

FOR INFORMATION:

COMITATO GEMELLAGGI	Via V. Veneto, 15 Triuggio	Ronchi Sergio	3487307868
POLISPORTIVA TRIUGGESE	Via De Gasperi, 9 Triuggio	Ballabio Luca	3284760175
FC LEO TEAM BIASSONO	Via Madonna delle Nevi, 8 Biassono	Galliani Luigi	3487318467



WILL ORGANIZE

Con il patrocinio del
Comune di Triuggio

At the sports centre of TRIUGGIO Via De Gasperi, and the sports
centre S.Francesco of BIASSONO Via Madonna delle Nevi



3 COUNTRIES FOOTBALL TOURNAMENT

UNDER 11
MAY 2, 2014

UNDER 13
MAY 3, 2014

With the participation of the following teams

UNDER 11
POLISPORTIVA TRIUGGESE
TRIUGGIO (MB) ITALY
FC LEO TEAM
BIASSONO (MB) ITALY
USF FISMES
FRANCE
FC BAD OEYNHAUSEN
GERMANY
UC ALBINOLEFFE
ALBINO (BG) ITALY
AC MONZA BRIANZA
MONZA (MB) ITALY
ASD FORTITUDO
BESANA (MB) ITALY
FC MUGGIO'
MUGGIO' (MB) ITALY

UNDER 13
POLISPORTIVA TRIUGGESE
TRIUGGIO (MB) ITALY
FC LEO TEAM
BIASSONO (MB) ITALY
USF FISMES
FRANCE
FC BAD OEYNHAUSEN
GERMANY
GES MONZA
MONZA (MB) ITALY
UC ALBINOLEFFE
ALBINO (BG) ITALY
AC MONZA BRIANZA
MONZA (MB) ITALY
POLISPORTIVA AUSONIA
ORENO di VIMERCATE (MB) ITALY

THURSDAY MAY 1, 2014



SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
(Via De Gasperi 9 Triuggio)

H 19.00 -20.00

Arrival of teams from Fismes (France)
Arrival of teams from Bad Oeynhausen (Germany)
WELCOME DRINK

Meeting with hosting families.

Dinner and accommodation in
hosting families.



FRIDAY 2 MAY, 2014 (MORNING)

SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
(Via De Gasperi 9 Triuggio)

H 8.30

Meeting of football teams:

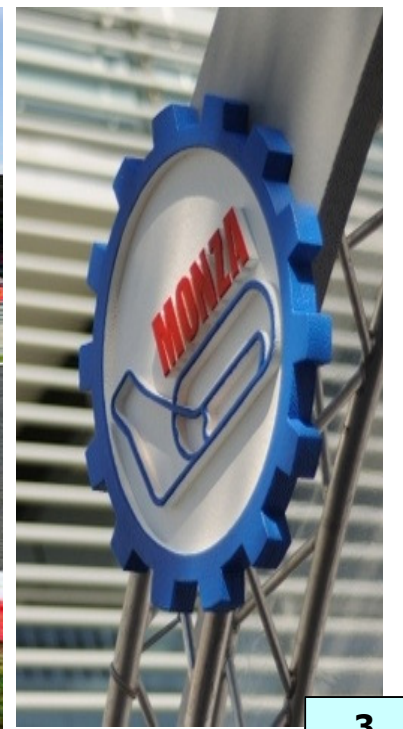
USF FISMES, FC BAD OEYNHAUSEN (UNDER 11 e UNDER 13)
LEO TEAM (2002 E 2004), POLISPORTIVA TRIUGGESE (2002 E 2004)

H 9.30

Trip to the Park of Monza and Monza autodrome.
Visit of boxes, paddock, pit-lane, press room, terrace and podium.

LAP AROUND THE RACE CIRCUIT BY BUS

Lunch in the park or in autodrome (packed-lunch)



FRIDAY MAY 2, 2014 (AFTERNOON) FOR UNDER 11 BOYS

SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
(Via De Gasperi 9 Triuggio) Synthetic Field

A

H 14.30

UNDER 11 teams (2003/2004) Beginning of the tournament

WHITE ROUND	YELLOW ROUND
A - POLISPORTIVA TRIUGGESE (2003)	E - FC LEO TEAM BIASSONO (2003)
B - AC MONZA BRIANZA (2004)	F - UC ALBINOLEFFE (2004)
C - FC BAD OEYNHAUSEN (U11)	G - FC MUGGIO' (2004)
D - FORTITUDO BESANA (2003)	H - USF FISMES (U11)

H 14.30	STARTING OF THE TOURNAMENT
14.30 - 17.00	QUALIFYING ROUND
17.20	SEMIFINAL 1° WHITE ROUND / 2° YELLOW ROUND
17.20	SEMIFINAL 1° YELLOW ROUND / 2° WHITE ROUND
17.45	FINAL 7°/8° PLACES 4° WHITE ROUND / 4° YELLOW ROUND
18.10	FINAL 5°/6° PLACES 3° WHITE ROUND / 3° YELLOW ROUND
18.35	FINAL 3°/4° PLACES LOSER TEAM SEMIFINAL 1 / LOSER TEAM SEMIFINAL 2
19.00	FINAL 1°/2° PLACES WINNER TEAM SEMIFINAL 1 / WINNER TEAM SEMIFINAL 2
	AWARDS



SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE

H 20.00

Meeting with hosting families,
Dinner and accommodation in hosting families.

FRIDAY MAY 2, 2014 (AFTERNOON) FOR UNDER 13 BOYS

TOWN SPORTS CENTRE—Via Aldo Moro Triuggio
(In case of rain: PRIMARY SCHOOL GYM—Via De Gasperi)

A

H 14.30

Meeting of football teams:
USF FISMES (U13), FC BAD OEYNHAUSEN (U13),
LEO TEAM (2002), POLISPORTIVA TRIUGGESE (2002)

H 14.30—17.30

Games and sports entertainment organized by STARTRIUGGIO
Games list:

BIG CASTLE (castellone)
SCALP (scalpo)
DODGEBALL (palla-battaglia)
RELAY (staffetta)

H 17.30-19.00

Transfer to the Sports Centre of Polisportiva Triuggese.
Nutella party (H 17.30) and free time on the football pitch.
AWARDS for UNDER 11 teams



SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE

H 20.00

Meeting with hosting families,
Dinner and accommodation in hosting families.

SATURDAY MAY 3, 2014 (MORNING)

SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE

(Via De Gasperi 9 Triuggio)

A

H 8.30

Meeting for football teams :

USF FISMES (U11 + U13), FC BAD OEYNHAUSEN (U11 + U13),
LEO TEAM (2002+2004), POL. TRIUGGESE (2002+2004)

H 9.00

Transfer to Biassono S.Francesco Centre (via Madonna delle nevi) for
the following teams: USF FISMES (U13) and LEO TEAM (2002).
Transfer to Biassono Sports Centre (via Parco) for the following teams :
FISMES (U11), BAD OEYNHAUSEN (U11), TRIUGGESE (2004),
LEO TEAM (2004)

SATURDAY MAY 3, 2014 (MORNING) FOR UNDER 11 BOYS

BIASSONO SPORTS CENTRE (Via Parco, 51-57 Biassono)

C

H 10.30

UNDER 11 TEAMS (2003/2004) Beginning of the tournament

SINGLE ROUND

A - POLISPORTIVA TRIUGGESE (2004)
B - USF FISMES (U11)
C - FC BAD OEYNHAUSEN (U11)
D - FC LEO TEAM BIASSONO (2004)

H 10.30	STARTING OF THE TOURNAMENT
10.30 - 13.00	4 TEAMS TOURNAMENT
13.30	TRASFER TO TRIUGGIO

PRIMARY SCHOOL OF TRIUGGIO (Via De Gasperi)

A

H 13.30-14.30

Lunch time

SATURDAY MAY 3, 2014 (MORNING)

**FOR UNDER 13 BOYS OF TEAMS:
TRIUGGESE, FC BAD OEYNHAUSEN, AC MONZA BRIANZA, AUSONIA**

SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE

(Via De Gasperi 9 Triuggio) Synthetic Field

A

H 10.00

UNDER 13 TEAMS Beginning of the tournament

ROUND A		SYNTHETIC FIELD
A - FC BAD OEYNHAUSEN (U13)		
B - AC MONZA BRIANZA (2003)		
C - POLISPORTIVA AUSONIA (2002)		
D - POLISPORTIVA TRIUGGESE (2002)		

H 10.00	STARTING OF THE TOURNAMENT
10.00 - 12.30	ROUND "A" QUALIFYING MATCHES
12.45	SCORE STANDING AND LUNCH AT PRIMARY SCHOOL OF TRIUGGIO (Via De Gasperi)

SATURDAY MAY 3, 2014 (MORNING) FOR UNDER 13 BOYS OF TEAMS:

USF FISMES, LEO TEAM BIASSONO, GES MONZA, UC ALBINOLEFFE

S.FRANCESCO SPORTS CENTRE OF BIASSONO

(Via Madonna delle nevi, 8 Biassono) GRASS FIELD

B

H 10.00

UNDER 13 TEAMS Beginning of the tournament

ROUND B		NATURAL GRASS FIELD
A - FC LEO TEAM BIASSONO (2002)		
B - GES MONZA (2002)		
C - USF FISMES (U13)		
D - UC ALBINOLEFFE (2003)		

H 10.00	STARTING OF THE TOURNAMENT
10.00 - 12.30	ROUND "B" QUALIFYING MATCHES
13.15	TRASFER TO TRIUGGIO SCORE STANDING AND LUNCH AT PRIMARY SCHOOL OF TRIUGGIO (Via De Gasperi)

SATURDAY MAY 3, 2014 (AFTERNOON)
FOR UNDER 13 BOYS OF TEAMS:
3rd AND 4th CLASSIFIED TEAMS UNDER THE QUALIFYING ROUNDS

S.FRANCESCO SPORTS CENTRE OF BIASSONO
(Via Madonna delle nevi, 8 Biassono) GRASS FIELD

B

H 15.00

UNDER 13 TEAMS - 3rd AND 4th CLASSIFIED ROUND "A"
 UNDER 13 TEAMS - 3rd AND 4th CLASSIFIED ROUND "B"

ROUND FOR 5 / 6 / 7 / 8 PLACES		NATURAL GRASS FIELD
E - 3° CLASSIFIED ROUND "A"		
F - 4° CLASSIFIED ROUND "B"		
G - 4° CLASSIFIED ROUND "A"		
H - 3° CLASSIFIED ROUND "B"		
H 15.00	STARTING OF THE TOURNAMENT	
15.00 – 18.00	FINAL MATCHES FOR 5° / 6° / 7° / 8° PLACES	
18.30	TRASFER TO TRIUGGIO FOR AWARDS	

SATURDAY MAY 3, 2014 (AFTERNOON)
FOR UNDER 13 BOYS OF TEAMS:
1st AND 2nd CLASSIFIED TEAMS UNDER THE QUALIFYING ROUNDS

SPORTING CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
(Via De Gasperi 9 Triuggio) Synthetic Field

A

H 15.00

UNDER 13 TEAMS - 1° AND 2° CLASSIFIED ROUND "A"
 UNDER 13 TEAMS - 1° AND 2° CLASSIFIED ROUND "B"

ROUND FOR 1 / 2 / 3 / 4 PLACES		SYNTHETIC FIELD
A - 1° CLASSIFIED ROUND "A"		
B - 2° CLASSIFIED ROUND "B"		
C - 2° CLASSIFIED ROUND "A"		
D - 1° CLASSIFIED ROUND "B"		
H 15.00	STARTING OF THE TOURNAMENT	
15.00 – 18.00	FINAL MATCHES FOR 1° / 2° / 3° / 4° PLACES	
18.20	FINAL MATCH FOR 1° AND 2° PLACES	

SATURDAY MAY 3, 2014 (AFTERNOON)
FOR UNDER 11 BOYS

TOWN SPORTS CENTRE—Via Aldo Moro Triuggio
(In case of rain: PRIMARY SCHOOL GYM—Via De Gasperi)

A

H 14.30

Meeting of UNDER 11 football teams:
 USF FISMES (U11), FC BAD OEYNHAUSEN (U11), LEO TEAM (2003),
 POLISPORTIVA TRIUGGESE (2003)

H 14.30—17.30

Games and sports entertainment organized by STARTRIUGGIO
 Games list:

BIG CASTLE (castellone)
 SCALP (scalpo)
 DODGEBALL (palla-battaglia)
 RELAY (staffetta)

H 17.30-19.00

Transfer to the Sports Centre of Polisportiva Triuggese
 Nutella party (H 17.30) and free time on the football pitch.
 AWARDS for UNDER 13 teams



SATURDAY MAY 3, 2014 (EVENING)

SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
(Via De Gasperi 9 Triuggio)

A

H 19.00

OFFICIAL CEREMONY WITH AUTHORITIES

Community Centre of RANCATE
(Via Papa Giovanni XXIII, Triuggio)

D

H 20.00

DINNER FOR ALL PARTICIPANT FAMILIES

Organized by GRUPPO LET'S GO

With the participation of all the guests coming from Fismes and Bad Oeynhausen, Italian hosting families and football players.

musical entertainment by: DJ Pego



SUNDAY MAY 4, 2014 (MORNING)

SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
(Via De Gasperi 9 Triuggio)

A

H 8.00

MEETING OF FISMES AND BAD OEYNHAUSEN

FOOTBALL TEAMS

GREETING CEREMONY

DEPARTURE TO FISMES AND BAD OEYNHAUSEN



GENERAL PLAN VIEW



TRIUGGIO SPORTS CENTRE PLAN VIEW



S. FRANCESCO BIASSONO SPORTS CENTRE PLAN VIEW



ORATORIO
S.FRANCESCO
Via Madonna delle nevi
BIASSONO

GRASS FIELD

TOWN SPORTS CENTRE OF BIASSONO PLAN VIEW



CENTRO SPORTIVO
COMUNALE
Via Parco 51/57
BIASSONO

OTHER INITIATIVES

TWINNING MEETING BETWEEN FAMILIES FROM FISMES AND TRIUGGIO : 15° ANNIVERSARY CELEBRATION
TRIUGGIO: FROM MAY 1 TO MAY 4, 2014

THURSDAY 1st OF MAY	19.00-20.00	SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE (VIA DE GASPERI) ARRIVAL OF FAMILIES FROM FISMES WELCOME DRINK AND MEETING WITH ITALIAN HOSTING FAMILIES
FRIDAY 2nd OF MAY	8.00	PARKING AREA OF TRIUGGIO SCHOOL (VIA KENNEDY) MEETING OF THE FRENCH AND ITALIAN FAMILIES DEPARTURE TO PAVIA BY BUS VISIT OF "CERTOSA DI PAVIA" AND MILAN (CENACOLO VINCIANO WITH LAST SUPPER BY LEONARDO DA VINCI, DUOMO, GALLERIA VITTORIO EMANUELE, PIAZZA DELLA SCALA). RETURN TO TRIUGGIO IN THE EVENING
SATURDAY 3rd OF MAY	11.00	LIBRARY OF TRIUGGIO (VIA KENNEDY) CEREMONY CELEBRATION FOR 15° YEAR OF TWINSHIP WITH FISMES
	14.00	CULTURAL TOUR ORGANIZED BY PRO LOCO OF TRIUGGIO, WITH THE VISIT TO SOME HISTORICAL HOUSES AND SITES IN TRIUGGIO
	19.00	OFFICIAL CEREMONY WITH AUTHORITIES
	20.00	DINNER AT COMMUNITY CENTRE OF RANCATE ORGANIZED BY GRUPPO LET'S GO
SUNDAY 4th OF MAY	8.00	MEETING OF THE FRENCH AND ITALIAN FAMILIES AND FOOTBALL TEAMS AT THE SPORTS CENTRE OF POLISPORTIVA TRIUGGESE
	8.30	DEPARTURE TO FISMES OF THE FRENCH FAMILIES

TWINNING YOUNG PEOPLE MEETING
BAD OEYNHAUSEN (GERMANY)
FROM JULY 31 TO AUGUST 8, 2014

A group of young boys and girls will participate to an international youth meeting in Germany.

There will be delegations from:

GERMANY — FRANCE — POLAND — ITALY

An amazing experience!

